

2. Zimin V. I. Emotivnost' idiom russkogo yazyka // Racional'noe i emocional'noe v yazyke i rechi: sredstva hudozhestvennoj obraznosti i ih stilisticheskoe ispol'zovanie v tekste. M.: MSOU, 2004. P. 253.

3. Kommentarii – Blefanutye: doigrayut li Putin i Tramp holodnuyu vojnu do logicheskogo konca // Ekho Moskvyy. Blog V. Pastuhova. Available at: https://echo.msk.ru/blog/pastuhov_v/2302303-echo/comments.html#comments. (05.01.2020).

4. Krutova I. N. Realizaciya emotivnyh sintaksicheskikh idiom v hudozhestvennom diskurse (na materiale sovremennoj russkoj prozy). Astrakhan: Astrakhan Art College after P.A. Vlasov Publ., 2017. 108 p.

5. Maslova V. A. Parametry ekspressivnosti teksta // Chelovecheskij faktor v yazyke. Yazykovye mekhanizmy ekspressivnosti. M., 1991.

6. Tertychnyj A. A. Zhanry periodicheskoy pechati. M.: Aspekt Press, 2002. 320 p.

DOI: 10.21672/1818-4936-2020-73-1-066-072

ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ С КОМПОНЕНТОМ ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЯ В СОВРЕМЕННОЙ МЕДИЦИНЕ

Байдашева Эльвира МаксUTOвна, кандидат психологических наук, Астраханский государственный медицинский университет, 414000, Россия, г. Астрахань, ул. Бакинская, 121, e-mail: bem27@mail.ru.

Данная статья посвящена терминологическому описанию лексических единиц с компонентом цветообозначения в современной медицине. Рассмотрены различные термины для обозначения слов и выражений со значением цвета. Выявлены особенности цветообозначения английских медицинских терминов и терминов элементов греко-латинского происхождения. Анализу подвергнута система наименований цвета и её основные тенденции, представлены хроматические и ахроматические значения цвета, название растений в фармакогнозии на разных языках с компонентом цветообозначения. Выявлено, что термины в английском языке могут изменять свою семантику в современном языке медицины. Доказано, что *цвет* в медицинских исследованиях может быть показателем физиологического и патологического состояния органов и кожных покровов пациента. Выявленные семантические компоненты отождествляются с концептуальными признаками, а колористическая номинация служит в данном случае для дифференциации клинических признаков, а не только для визуального различения объектов.

Ключевые слова: терминологическое описание, цветолексема, колоратив, медицинский термин, тенденция, оттенок, цвет

TERMINOLOGICAL DESCRIPTION OF LEXICAL UNITS WITH A COMPONENT OF COLOR DESIGNATION IN MODERN MEDICINE

Baydasheva Elvira M., Candidate of Psychological Sciences, Astrakhan State Medical University, 414000, Russia, Astrakhan, 121 Bakinskaya st., e-mail: bem27@mail.ru.

This article is devoted to the terminological description of lexical units with a component of color designation in modern medicine. The various terms for words and expressions with the meaning of color are considered. The features of the color designation of English medical terms and term elements of Greek – Latin origin are revealed. The system of color names and its main features are analyzed, chromatic and achromatic values of color are presented, and the name of plants in pharmacognosy in different languages with a component of color designation is

presented. It is revealed that terms in English can change their semantics in the modern language of medicine. It is proved that the color in medical research can be an indicator of the physiological and pathological state of the organs and skin of the patient. The revealed semantic components are identified with conceptual features, and the coloristic nomination serves in this case for differentiation of clinical features, and not only for visual distinction of objects.

Keywords: terminological description, color lexeme, colorative, medical term, trend, shade, color

Введение. В современной лингвистике система цветообозначений в русском и английском языках разветвлена и имеет сложную структуру. Языковеды используют различные термины для обозначения слов и выражений со значением цветовых оттенков. В связи с тем, что цветовая символика имеет свои особенности в каждом языке, данный аспект лингвистики широко изучается отечественными и зарубежными учёными. Проблема выбора термина для лексических единиц с цветовым значением становится всё более актуальной. Актуален *цвет* и в современной медицине, которая развивается быстрыми темпами. Это обусловлено также тем, что «медицинский термин, являясь носителем специальной медицинской информации, необходимой для оптимизации познавательной деятельности медиков, инструментом познания в сфере медицины, обозначает явления, процессы коммуникативно и когнитивно значимые в медицинском пространстве, динамику развития медицины. Медицинский термин – элемент системы, возникающий в результате прогресса медицины; в своём развитии он выступает свидетельством истории существования человека» [13, с. 116].

Изучением цветовых представлений на разных уровнях их развития в культурах народов мира занимались Б. Берлин, П. Кей [4], В. Тернер [18] и др. Цветообозначающая лексика служит материалом для решения таких задач, как разработка методов исследования семантических отношений [17], история языка [2 и др.], проблемы языка и мышления [20]. В последнее время стала популярной методика, связанная с сопоставлением системы названий цвета в различных языках [7; 11; 12; 16 и др.].

В современной лингвистической науке языковеды используют различные термины для обозначения слов и выражений со значением цвета. Несмотря на частое употребление понятия «цветообозначение» (В.А. Москович, А. Вежицкая, С.Г. Тер-Минасова и др.), в нашем исследовании применяется термин «цветообозначение». Мы согласны с мнением Д.Н. Борисовой, что «цветообозначение – процесс обозначения цвета в языке, то есть различные способы номинации цветовых оттенков» [5, с. 34]. Остальные описательные выражения (цветонаименование, термин цвета, цветовой термин) используются нами как синонимы. Цвет, являясь одним из факторов влияния на восприятие действительности, используется и в современной медицинской терминологии, без которой невозможны эффективная фиксация и передача научной информации. В связи с этим рассмотрим тенденции терминологического описания лексических единиц с компонентом цветообозначения.

Проблема выбора термина для названия форм с компонентом цветообозначения в языке медицины. Особый интерес в данном вопросе для нас представляет статья Д.Н. Борисовой «К проблеме выбора термина цвета для названия форм цветообозначения в языке» (2008). Автором был произведён анализ работ по исследованию слов и выражений, обозначающих цветовые оттенки в различных языках, выделено пять тенденций в терминологическом описании лексических единиц с компонентом цвета и унифицированы разнообразные способы терминологической номинации в данной области [5, с. 36].

Д.Н. Борисова выделяет пять тенденций терминологическом описании лексических единиц с компонентом цветообозначения: выражение «цветообозначения», «имя цвета», «термин цвета», «храмотоним», «колороним».

Первая тенденция, по мнению Д.Н. Борисовой, характеризуется употреблением понятия «цветообозначение». Этот термин является самым распространённым среди исследованных лингвистом работ: В.А. Московича (1960), Н.Б. Бахилиной (1975), В. Тэрнера (1983), А. Вежбицкой (1999), Т.И. Вендиной (1999), В.Г. Кульпиной (2001), С.Г. Тер-Минасовой (2000), Ю.В. Дюпиной (2013), С.И. Маджаевой, Э.М. Байдашевой (2019) и др. Применение понятия «цветообозначение» понимается Д.Н. Борисовой не как результат – конкретное слово или словосочетание, а как процесс: «Цветообозначение – это процесс обозначения цвета в языке, т.е. различные способы номинации цветовых оттенков» [5, с. 34].

Данное направление характеризуется различными способами словообразования: обозначение цветов с помощью прилагательных (*красный*), существительных (*синева*), глаголов (*посинеть*) и других частей речи; обозначение цветовых оттенков с помощью префиксов и приставочных слов (*синий-пресиний*), суффиксов (*сероватый*); сложения основ (*сине-чёрный*); с помощью сочетаний двух слов (*цвета земляники*), а также синонимов в народной номенклатуре. Например, растение *Rudbeckia* названо К. Линнеем в честь шведского ботаника Улофа Рудбека (1630–1702). В английской народной номенклатуре это растение получило название *черноглазая Сьюзен* (синоним *черноглазая красавица* – *Black Beauty*), в немецком – *Солнечная шляпка* (*Leuchtenden Sonnenhut*, syn. *Gelben Sonnenhut*) [23, с. 102]. Различные виды *рудбекии* получили народные названия *золотой шар*, *золотой зонтик*, *золотая башня* [23, с.102]. В медицине имеется большое количество терминов с категорией *цвета*. Так, греческий терминологический элемент *лейк* (*белый*) входит в ряд синонимов: *лейкоз*, *лейкомия*, *лейкопения*, *лейкоциты*, *лейкоцитоз*. Ряд синонимов: *цианоз*, *синюшность*, *синюха*, *синяк* обозначает синюшное окрашивание кожи и слизистых оболочек [1, с. 22]. Ещё в древности и в Средние века считали, что голубоватая окраска зрачка наблюдается при заболевании *глаукома*. Термин *glaucoma* происходит от древнегреческого глагола *glaukoō* – *доел, становится голубым* [16, с. 222]. *Голубая болезнь* (*blue disease*) (синоним – *пятнистая лихорадка*), *желтуха* (*yellow fever*, *yellow jack*), *краснуха* (*rubeola*), *мраморная болезнь* (*marborata disease*) имеют характерную окраску [1, с. 52; 14, с. 32].

Вторая тенденция – применение понятия «имя цвета», «цветонаименование», которые встречаются в работах В.А. Московича (1960), Р. М. Фрумкиной (1984, 2001), А.П. Василевича (1987); в зарубежной лингвистике – «colour naming» [5, с. 34]. По мнению автора, «понятие имени относится либо к грамматическому разделу языкознания (учению о частях речи), либо к ономазиологическому разделу (процессу номинации). С грамматической точки зрения термин «имя цвета» неправомерен, но в номинативном аспекте данный термин можно использовать только при изучении базовых названий цветов, т.к. их можно отнести к «признаковым именам», поскольку такие лексемы, как «белый», «чёрный» и др., возникли в результате первичной номинации. Если говорить о периферийных, но не основных названиях цветов, то здесь процесс номинации идёт по определённым моделям (например, метафорического переноса: *цвета морской волны*, англ. *Iceberg white*), т.е. налицо процесс вторичной номинации. В этом случае понятие *цвета*, по мнению Д.Н. Борисовой, неприменимо [5, с. 35]. Учёный предлагает использовать понятие «имя цвета» только в ономазиологическом аспекте – при изучении названий основных цветов [5, с. 36]. *Цвет* – свойство света, вызывает определённое зрительное ощущение в соответствии со спектральным составом отражаемого или испускаемого излучения, где составляющими цветами являются оттенки,

признаки кожного покрова, состояние организма, цветовые ассоциации. Оттенок является разновидностью цвета, отличающаяся от основного по силе тона. Например, в термине *кожа с желтушным оттенком*, который имеет два эквивалента в английском языке: 1. *bile – tinged skin*, 2. *icteric [icteric tinge] of skin* акцентируется болезнь. *Bile* с английского языка переводится *желчь (биологическая жидкость жёлтого цвета, вырабатываемая печенью)*. *Tinge* – глагол *окрашиваться, получать оттенок*. Из этого следует, что восприятие обоих терминов в русском и английском языках совпадает, *желтушный* – это связанный, соотносящийся по значению с существительным *желтуха*. Большинство терминов, основанных на цветовых ассоциациях, содержат терминологические элементы, обозначающие какой-либо цвет: *leucoderma* (от греч. *leukos* – *белый* и *derma* – *кожа*) – *белые пятна на коже*, *xanthoma* (от греч. *xanthos* – *жёлтый*) – *фиброма с желтоватой окраской*.

Среди таких терминов есть также названия, не называющие цвет, а построенные исключительно на ассоциации. Так, термин *anthrax – сибирская язва* (от греч. *anthrax* – *уголь*), построен чисто ассоциативно. Основу для такой ассоциации даёт *угольно-чёрный цвет струпа сибирской язвы*. Ассоциативную основу имеет и термин *icterus – желтуха*, состояние организма, сопровождающееся жёлтой окраской кожи (от греч. *icteros* – *жёлтая птица*).

Третье направление характеризуется использованием в отечественном языкознании выражения «*цветовой термин*», «*термин цвета*» («*colour term*»), впервые применённого в работе Б. Берлина и П. Кея «Базовая цветовая терминология» (“Basis Color Terms: Their Universality and Evolution”, 1969). При анализе работ отечественных лингвистов было выявлено, что данное выражение употребляется как синоним к понятию «цветообозначение», в частности, в работах В.Г. Кульпиной (2001) и др. [5, с. 34]. По мнению автора, выражение «*термин цвета*» неприменимо в лингвистике для описания лексем с цветовым значением, т.к. нельзя говорить о существовании «*терминосистемы цвета*», в которую входят «*термины цвета*». В науке колористике, изучающей и объясняющей явления цвета, применяются термины «*цвет*», «*цветовой тон*», «*насыщенность*», «*контраст*», «*колорит*», «*смешение цветов*» и т. д., но не существует конкретного «*термина цвета*», а понятие «*название цвета*» является лишь определением цветового оттенка [5, с. 36]. Так, французы называют цвет *toumesol* не по золотистым лепесткам *подсолнечника*, а по цвету *водного извлечения из лепестков*, которое образует жёлтое окрашивание от прибавления к нему раствора щелочи [9, с. 23]. В работах современных лингвистов проявляются попытки создания и внедрения конкретных лингвистических терминов: так, термин С.А. Цыгановой «*хроматоним*» (от греч. *chroma* «*цвет*» + *оним* «*имя*»), с нашей точки зрения, может быть применён не ко всем названиям цветов. Безусловно, в отношении названий ахроматических цветов («бесцветных») – белого, чёрного и серого – данный термин не может быть использован. В этом случае возникают сложности с окказиональными и номенклатурными названиями цветовых оттенков белого, чёрного и серого: например, *угольно-чёрный, белый жемчуг*, англ. *charcoal black, iceberg white, black опух*. Исследование медицинской терминологии показало, что «термин определяется как сложная и противоречивая единица языка, создающаяся в процессе научного творчества. Термины рассматриваются как быстро развивающаяся пласт лексикой, образующийся и изменяющийся в соответствии с развитием знаний» [15, с. 83].

Цвет в медицинских исследованиях может быть показателем физиологического и патологического состояния органов и кожных покровов пациента. Например, *albinism [L. albus, white + ism] / альбинизм* (врождённый дефицит или отсутствие пигмента в коже, волосах, радужке глаза или только в радужке глаз за счёт нарушения обмена тирозина при синтезе меланина = *congenital leukoderma*). «Цветовые лексемы входят в состав медицинской терминологии

как символы номинаций различных заболеваний, цвета кожи, названий кровяных клеток, внешнего вида больного, особенности организма» [1, с. 25].

Четвёртая тенденция – употребление вместо конкретного термина описательных выражений типа «*наименование с цветовым компонентом*», «*название цвета*», «*прилагательное со значением цвета*», «*цветовое прилагательное*», которые встречаются в работах Е.В. Рахилиной (2000). К примеру, выражение понятия *красный* в английском языке можно встретить как в словосочетаниях, так и в моновербальных терминах. В одних словосочетаниях понятие выражается в качестве *прилагательного* (*blood cell – красное кровяное тельце, red marrow – красный костный мозг*), в других играет роль существительного (*rubeola / краснуха, redness / краснота*).

Нельзя не согласиться с мнением С.В. Бекишевой, что концептуальный анализ некоторых видов кожных заболеваний, репрезентируемых колористическими терминами *розовые угри, чёрные угри, белые угри*, позволил выявить периферийную сему «*содержание пробки угря*». *Пробка чёрного угря состоит из жира, роговых чешуек и пыли; белого угря – возникает вследствие закупорки роговыми массами; розовые угри характеризуются пустулёзными высыпаниями*. Выявленные семантические компоненты отождествляются с концептуальными признаками, а колористическая номинация служит в данном случае для дифференциации клинических признаков, а не только для визуального различения объектов.

Таким образом, наиболее удачным, по мнению Д.Н. Борисовой, является термин «*колороним*» (лат. *color* «*цвет*» + греч. *опут* «*имя*»), который может быть применён для обозначения названий любых цветовых оттенков (в том числе и ахроматических) [5, с. 36].

Заключение. Способность различать цвета составляет существенную часть возможностей зрительного восприятия человека. Цвет связан с восприятием окружающего мира, используется в науке, технике, медицине и т.п. Это определяет интерес к проблеме цвета и его восприятия представителями разных наук. Естественен лингвистический интерес к проблеме *цветообозначений*: во-первых, экстралингвистические позиции цвета, существующие в природе, отражаются и в языковой системе; во-вторых, *цветообозначения* представляют собой сравнительно компактную и легко выделяемую лексическую группу, в которой отражается объективное разнообразие цветовых тенденций. Группа слов, обозначающая *цвет*, делится на две подгруппы: *ахроматических и хроматических цветов*. В языке медицины значения цветовых слов различаются по выражению, оттенку, ассоциации.

Список литературы

1. Байдашева Э. М. Лексико-семантическое поле «цвет» в языке медицины / Э. М. Байдашева // Гуманитарные исследования. – 2019. – № 2 (70). – С. 21–27.
2. Бахилина Н. Б. История цветообозначений в русском языке / Н. Б. Бахилина ; отв. ред. В. П. Филин. – М., 1975. – 288 с.
3. Бекишева Е. В. Формы языковой репрезентации гносеологических категорий в клинической терминологии : дис. ... д-ра филол. наук / Е. В. Бекишева. – М., 2007.
4. Берлин Б. Основные цвета. Их универсальность и видоизменения / Б. Берлин, П. Кей. – Berkeley, 1969.
5. Борисова Д. Н. К проблеме выбора термина для названия форм цветообозначения в языке / Д. Н. Борисова // Вестник Челябинского государственного университета. Сер. Филология. Искусствоведение. – 2008. – Вып. 23, № 21 (122). – С. 32–37.
6. Бородина М. А. К типологии и методике историко-семасиологических исследований / М. А. Бородина, В. Г. Гак. – Л., 1979. – 320 с.

7. Василевич А. П. Исследования лексики в психолингвистическом аспекте на материале цветообозначений в языках разных систем / А. П. Василевич; отв. ред. В. Н. Телия. – М. : Наука, 1987. – 243 с.
8. Вежбицкая А. Обозначение цвета и универсалии зрительного восприятия / А. Вежбицкая // Язык. Культура. Познание. – М., 1996.
9. Доля В. С. Междисциплинарная категория цвета в лексике медицины и фармакогнозии / В. С. Доля // Сучасні міждисциплінарні дослідження: історія, сьогодні, майбутнє : зб. наук. пр. VII міжнар. конф., 3 верес 2014 р. – К. : Аграр Медіа Груп, 2014. – С. 23–27.
10. Дюпина Ю. В. Классификация цветообразования в лингвистической литературе / Ю. В. Дюпина, Т. К. Шакирова, Н. А. Чумакова // Молодой учёный. – 2013. – № 1. – С. 220–221.
11. Кульпина В. Г. Лингвистика цвета: Термины цвета в русском и польском языках / В. Г. Кульпина. – М. : Московский лицей, 2001.
12. Кульпина В. Г. Теоретические аспекты лингвистики цвета как научного направления сопоставительного языкознания : автореф. дис. ... д-ра филол. наук / В. Г. Кульпина. – М., 2002.
13. Маджаева С. Медицинские терминосистемы: становление, развитие, функционирование (на материале предметных областей медицины *сахарный диабет* и *СПИД*) : монография / С. Маджаева. – Астрахань : Изд-во Астраханского ГМУ, 2012. – 276 с.
14. Маджаева С. И. Термины с компонентом цветообозначения в языке медицины / С. И. Маджаева, Э. М. Байдашева // Научные ведомости БелГУ. Белгород: Серия: Гуманитарные науки. – 2019. – Т. 38, № 2.
15. Москович В. А. Система цветообозначений в английском языке / В. А. Москович // Вопросы языкознания. – 1960. – № 6. – С. 83–87.
16. Рахилина Е. В. О семантике прилагательных цвета / Е. В. Рахилина // Наименования цвета в индоевропейских языках: Системный и исторический анализ. – М., 2007. – С. 29–39.
17. Фрумкина Р. М. Психолингвистические аспекты изучения цвета / Р. М. Фрумкина. – М. : Наука, 1984. – 232 с.
18. Тернер В. У. Проблема цветовой классификации в примитивных культурах / В. У. Тернер // Семиотика и искусствометрия. – М., 1972. – С. 50–81.
19. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация / С. Г. Тер-Минасова. – М., 2000. – 264 с.
20. Шемякин Ф. Н. Язык и чувственное познание / Ф. Н. Шемякин // Язык и мышление. – М., 1967.
21. Щукин Ю. В. Греко-латинская терминология внутренних болезней / Ю. В. Щукин, Е. В. Бекетова, Л. Е. Князькина. – Самара, 2002. – 105 с.

References

1. Bajdasheva E. M. Leksiko-semanticheskoe pole «cvet» v yazyke mediciny // Gumanitarnye issledovaniya, 2019, № 2 (70), pp. 21–27.
2. Bahilina N. B. Istoriya cvetooboznachenij v russkom yazyke / N. B. Bahilina; отв. ред. V. P. Filin. M., 1975. 288 p.
3. Bekisheva E. V. Formy yazykovoj reprezentacii gnoseologicheskikh kategorij v klinicheskoy terminologii. M., 2007.
4. Berlin B., Keij P. Osnovnye cveta. Ikh universal'nost' i vidoizmeneniya. Berkeley, 1969.
5. Borisova D. N. K probleme vybora termina dlya nazvaniya form cvetooboznacheniya v yazyke // Vestnik Chelyabinskogo gosudarstvennogo universiteta. Ser. Filologiya. Iskusstvovedenie. 2008. Iss. 23, № 21 (122), pp. 32–37.
6. Borodina M. A., Gak V. G. K tipologii i metodike istoriko-semasiologicheskikh issledovanij. L., 1979. 320 p.
7. Vasilevich A. P. Issledovaniya leksiki v psiholingvisticheskom aspekte na materiale cvetooboznachenij v yazykah raznyh sistem / ed. V. N. Teliya. M.: Nauka, 1987. 243 p.

8. Vezhbickaya A. Oboznachenie cveta i universalii zritel'nogo vospriyatiya // Yazyk. Kul'tura. Poznanie. M., 1996.
9. Dolya V. S. Mezhdisciplinarnaya kategoriya cveta v leksike mediciny i farmakognozii // Suchasni mizhdisciplinarni doslidzhennya: istoriya, s'ogodennya, majbutne. K. : Agrar Media Grupp, 2014, pp. 23–27.
10. Dyupina Yu. V., Shakirova T. K., Chumakova N. A. Klassifikaciya cveoobrazovaniya v lingvisticheskoj literature // Molodoj uchenyj, 2013, № 1, pp. 220–221.
11. Kul'pina V. G. Lingvistika cveta: Terminy cveta v ruskom i pol'skom yazykah. M. : Moskovskij licej, 2001.
12. Kul'pina V. G. Teoreticheskie aspekty lingvistiki cveta kak nauchnogo napravleniya sopostavitel'nogo yazykoznanija. M., 2002.
13. Madzhaeva S. Medicinskie terminosistemy: stanovlenie, razvitie, funkcionirovanie (na materiale predmetnyh oblastej mediciny saharnyj diabet i SPID). Astrakhan: Astrakhan SMU Publ., 2012. 276 p.
14. Madzhaeva S. I., Bajdasheva E. M. Terminy s komponentom cveooboznachenija v yazyke mediciny // Nauchnye vedomosti BelGu. Belgorod: Seriya: Gumanitarnye nauki, 2019, vol. 38, № 2.
15. Moskovich V. A. Sistema cveooboznachenij v anglijskom yazyke // Vo-prosy yazykoznanija, 1960, № 6, pp. 83–87.
16. Rahilina E. V. O semantike prilagatel'nyh cveta // Naimenovaniya cveta v indoevropskij yazykah: Sistemnyj i istoricheskij analiz. M., 2007, pp. 29–39.
17. Frumkina R. M. Psiholingvisticheskie aspekty izucheniya cveta. M.: Nauka, 1984. 232 p.
18. Ternier V. U. Problema cvetovoj klassifikacii v primitivnyh kul'turah // Semiotika i iskusstvometriya. M., 1972, pp. 50–81.
19. Ter-Minasova S. G. Yazyk i mezhkul'turnaya kommunikaciya. M., 2000. 264 p.
20. Shemyakin F. N. Yazyk i chuvstvennoe poznanie // Yazyk i myshlenie. M., 1967.
21. Shchukin Yu. V., Beketova E. V., Knyaz'kina L. E. Greko-latinskaya terminologiya vnutrennih boleznej. Samara, 2002. 105 p.

DOI: 10.21672/1818-4936-2020-73-1-072-075

К ВОПРОСУ О МОТИВАЦИИ ФОРМИРОВАНИЯ ФАМИЛЬНОГО АНТРОПОНИМИКОНА РОМАНА Л.Н. ТОЛСТОГО «АННА КАРЕНИНА»

Горлова Галина Николаевна, кандидат филологических наук, Астраханский государственный университет, 410056, Россия, г. Астрахань, ул. Татищева, 20а, e-mail: alexgalin@mail.ru.

В данной статье автор исследует некоторые аспекты антропонимической системы романа Л.Н. Толстого «Анна Каренина».

Ключевые слова: художественная словесность, ономастика, литературное имя собственное, художественный антропонимикон

ON THE ISSUE OF MOTIVATION FOR THE FORMATION OF THE FAMILY ANTHROPONYMICON OF TOLSTOY'S NOVEL "ANNA KARENINA"

Горлова Галина N., Candidate of Philological Sciences, Astrakhan State University, 410056, Russia, Astrakhan, 20a Tatishev st., e-mail: alexgalin@mail.ru.

In this article, the author attempts to consider some aspects of the anthroponymic system of the novel by L.N. Tolstoy "Anna Karenina".

Keywords: art literature, onomastic, literary proper name, literary name of own literary name, art anthroponym